

Kalimanku Denku

Krassimir Kyurkchiyski

Slowly

Solo

Ka - li - man - ku, Den - - - ku, 3 man - - - do

I

Ka - li - man - ku, *p* ka - li - man - ku, man - - - -

II

f ...man-ku, *p* ka - li - man - ku, man - - - -

III

f ...man-ku, *p* ka - li - man - ku, man - - - -

2

mw-ri, 3 hu - - - - ba

do mw-ri, hu - ba - va Den - ku,

do mw-ri, hu - ba - va Den - ku,

do mw-ri, Den - ku,

4

va du si - ga si mi

hu - ba - - - - va, ...ga si mi

hu - ba - - - - va, du si - ga si mi

hu - ba - - - - va, si mi

6

bi - - - - - la

bi - - - - - la, *sub p*

bi - - - - - la *sub p*

bi - - - - - la *sub p*

bi - - - - - la

7 *cresc.*

Den - ku, ka - - - - -

Den - ku mw - ri, *sub p* ka - - - - -

Den - ku mw - ri, *sub p* ka - - - - -

Den - ku mw - ri, *sub p* ka - - - - -

Den - ku mw - ri, ka - - - - -

9 *pp*

li - - - - - man - - - ka, *pp*

li - - - - - man - - - ka, *pp*

li - - - - - man - - - ka, *pp*

li - - - - - man - - - ka, *pp*

li - - - - - man - - - ka,

10

ut si - ga - na na - - - - - set - - - - - ne,

ut si - ga na na - na - - - - - set - - - - - ne

ut si - ga na na - na - - - - - set - - - - - ne,

ut si - ga na na - - - - - set - - - - - ne

11

Den-ku mw-ri,

sub p

Den-ku mw-ri,

sub p

Den-ku mw-ri,

sub p

Den-ku mw-ri,

12

pwr - - - - - vo lyu - be.

cresc.

pwr - - - - - vo lyu - be.

pwr - - - - - vo lyu - be.

pwr - - - - - vo lyu - be.

13 *f* 2 Soli *sub pp*

Iz - gu - ri me, iz - gu - ri me, Den - - - -

Lyu - be, *sub pp* iz - gu - ri me, Den - - - -

Lyu - be, *sub pp* ...gu - ri me, Den - - - -

2 Soli *f* Iz - gu - ri me, Den - - - -

14 2 Soli

ku mw-ri,

2 Soli ku mw-ri,

2 Soli ku mw-ri,

2 Soli ⁵ ku mw-ri,

15

po - - - - pa - - - -

po - - - - pa - - - -

po - - - - pa - - - -

po - - - - pa - - - -

16

ri me,
ri me,
ri me,
ri me,

17

Solo *mf* *cresc.* *f*

ta me sto - ri, Den - - - - -
ta, ta me sto - ri, Den - - - - -
II ta, ta me sto - ri, Den - - - - -
III ta, ta me sto - ri, Den - - - - -

18

sub p *sub p* *sub p* *sub p*

ku man - - - - -
ku, man - - - - -
ku, man - - - - -
ku, man - - - - -

19

do mw - ri, su - - - - -

do mw - ri, su - - - - -

do mw - ri, su - - - - -

do mw - ri, su - - - - -

p *3*

p

p

21

ho dwr - vo, su - ho dwr - vo,

ho dwr - vo su - ho dwr - vo,

ho dwr - vo su - ho dwr - vo,

ho dwr - vo su - ho dwr - vo,

pp

pp

pp

pp

23

Den - - - - ku, man - - - - do mw - ri. Den - - - - ku man - - - - do mw - ri, *sub p*

Den - - - - ku man - - - - do mw - ri, *sub p*

Den - - - - ku man - - - - do mw - ri,

3

3

Solo

24

o - - - re - - - ho - vo,

I

o - - - re - - - ho - vo, po - pa - ri me

II

o - - - re - - - ho - vo, po - pa - ri me

III

o - - - re - - - ho - vo, a, a

IV

a, a

26

Ka - li - man - ku... *ppp*

Den - ku, iz - ku - shi me. *ppp*

Den - ku, iz - ku - shi me. *ppp*

a, a... *ppp*

a, a... *ppp*

Kalimanku, Denku,
mando mwri, hubava
du siga si mi bila Denku, kalimanka,
ut siga na nasetne, Denku mwri,
pwrvo lyube.
Izguri me, izguri me,
Denku mwri, popari me,
ta me stori, Denku mando mwri,
suho dwrvo, suho dwrvo, Denku,
mando mwri, o-re-ho-vo,
popari me Denku, izkushi me.

Dear God Mother Denku,
you beautiful maiden,
till now you were as a mother to me
From now on, Denku, -
You are my first love.
You burn me,
Denku, You scald me,
and I become
as dry as tinder, Denku,
as a walnut-tree,
you burn me, Denku, you tempt me.